



ENGLISH

ELECTRONIC PERSONAL SCALES VT-8083

The scale is intended for measuring your weight.

DESCRIPTION

1. Weighing platform
2. Display
3. Weight measurement unit selection button
4. Battery compartment lid
- Display (2)**
5. Weight digital indications
6. Symbol of battery status
7. Weight measurement unit symbols (LB, KG)
8. Temperature digital indications

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction carefully. Keep this instruction for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle the scale with care, as any other precision instrument, do not subject the scale to high or low temperatures, high humidity.
- Avoid exposing the scale to direct sunlight and do not drop the scale.
- Use the scale away from heating units.
- Do not use the scale outdoors.
- Avoid getting of liquid into the scale body, this appliance is not waterproof. Do not leave or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale body does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.

- Remove the protective film from the scale (if there is any) before use to avoid a static effect.
- Place the scale on a flat, dry and non-slip surface.
- Do not use the scale on carpets or rugs.
- Do not step on the scale with wet feet or if the scale surface is damp. You can slip and get injured.
- Be careful while stepping on the scale: step on the scale first with one foot; make sure that the scale is steady and then step on it with both feet.

• Step on the scale and dispose your weight evenly.

- The scale switches on when you stand on it.
- Step on the platform (1) and stand still. Your weight will be shown on the display (2) as the digital indications (5) in the selected measurement units (7). The room temperature will be shown with the digital symbols (8). Step off the scale.

• The weight indications will be set to zero after 8 seconds.

- After setting the weight indications to zero the scale will be automatically switched off in approximately 7 seconds.

ATTENTION!

If an indication «OL» appears on the display (2), it means that the scale is overloaded. Step off the scale immediately to avoid its damage.

If an indication «Err» - error appears on the display (2), it means that the scale is unstable or placed on a soft surface. Set the scale in another place.

Notes:

- If the scale works improperly, try switching the power off; to do this, open the battery compartment lid (4) and take out the batteries. After some time install the batteries back to their place.

- Step on the scale and dispose your weight evenly.

• Stand still while weighing. Do not jump on the scale surface.

• For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

• This unit is not intended for usage by children, place the unit apart from children.

• The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

- If you are not planning to use the scale for a long time, remove the batteries from the battery compartment.

• Strictly follow the polarity according to the markings when installing batteries.

• Replace the batteries in time.

• Do not attempt to repair the unit.

• Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

• To avoid damages, transport the unit in the original package only.

• Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

USING THE SCALE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the scale, remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.

• Clean the scale with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.

Battery installation

• Open the battery compartment lid (4) and insert 2 «AAA» batteries (supplied with the unit), strictly following the polarity.

• Place the battery compartment lid (4) back to its place.

Battery replacement

- When the battery is low, the symbols «Lo» will appear on the display (2).
- Open the battery compartment lid (4), replace the old batteries with 2 new «AAA» batteries, strictly following the polarity, then close the battery compartment lid (4).

Batteries leakage may cause injuries or the unit damage. To avoid the unit damage, follow the instructions given below:

- use only the «AAA» batteries;
- do not use old and new batteries at the same time or different types of batteries;
- do not recharge the batteries;
- insert the batteries strictly following the polarity;
- remove the batteries if you are not planning to use the unit for a long time;
- replace the batteries in time.

RUSSIAN

ЭЛЕКТРОННЫЕ НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ VT-8083

Весы предназначены для определения собственного веса.

ОПИСАНИЕ

1. Платформа для взвешивания
2. Дисплей
3. Кнопка выбора единиц взвешивания
4. Крышка батарейного отсека
- Дисплей (2)**
5. Цифровые показания веса
6. Символ состояния элементов питания
7. Символы единиц взвешивания (LB, KG)
8. Цифровые показания температуры

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочтите настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство, только то его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

• Вставьте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости, и только после этого можно поставить вторую ногу.

• Встаньте на весы и равномерно распределите свой вес.

• Во время процесса взвешивания стойте неподвижно.

• Установите весы на твёрдую, ровную и устойчивую поверхность.

• Весы включаются, когда вы на них встаете.

• Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности.

• Не допускайте воздействия прямых солнечных лучей и нероняйте весы.

• Используйте весы вдали от нагревательных приборов.

• Не используйте весы вблизи от влаги.

• Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым.

Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода из строя.

• Перед использованием во избежание возникновения статического эффекта удалите с весов защитную пленку (при наличии пленки).

• Поместите весы на ровную, сухую и нескользкую поверхность.

• Не ставьте на весы мокрыми ногами или если поверхность весов влажна. Вы можете поскользнуться и получить травму.

• Соблюдайте осторожность, когда встаете на весы: встаньте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости, и только после этого можно поставить вторую ногу.

• Встаньте на весы и равномерно распределите свой вес.

• Во время процесса взвешивания стойте неподвижно.

• Если на дисплее (2) отобразилось значение «Err» - ошибка, возможно весы не установлены или установлены на мягкой поверхности, установите и используйте весы в другом месте.

• Перед использованием во избежание возникновения статического эффекта удалите с весов защитную пленку (при наличии пленки).

• Если весы работают неправильно, попробуйте отключить её для этого отройте крышку батарейного отсека (4) и извлеките элементы питания. Через некоторое время установите элементы питания на место.

• по вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные (полномоченные) сервисные центры.

ВАЖНО

Электромагнитная совместимость

Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (таких как мобильные телефоны, портативные радиоприемники, пульты радиоуправления и микроволновые печи). В том случае если появился признак такого воздействия (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы, либо отключите на время источник помех.

• Внимание! Не разрешайте детям играть с поглощающими пленками или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**

• если весы работают неправильно, попробуйте отключить её для этого отройте крышку батарейного отсека (4) и извлеките элементы питания. Через некоторое время установите элементы питания на место.

• Не пользуйтесь весами на коврах или ковровых покрытиях.

• Не вставайте на весы мокрыми ногами или если поверхность весов влажна. Вы можете поскользнуться и получить травму.

• Соблюдайте осторожность, когда встаете на весы: встаньте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости, и только после этого можно поставить вторую ногу.

• Встаньте на весы и равномерно распределите свой вес.

• Во время процесса взвешивания стойте неподвижно.

• Из соображений безопасности детей не оставляйте полупустые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

• Внимание! Не разрешайте детям играть с поглощающими пленками или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**

• если весы работают неправильно, попробуйте отключить её для этого отройте крышку батарейного отсека (4) и извлеките элементы питания. Через некоторое время установите элементы питания на место.

• Не пользуйтесь весами на коврах или ковровых покрытиях.

• Не вставайте на весы мокрыми ногами или если поверхность весов влажна. Вы можете поскользнуться и получить травму.

• Соблюдайте осторожность, когда встаете на весы: встаньте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости, и только после этого можно поставить вторую ногу.

• Встаньте на весы и равномерно распределите свой вес.

• Во время процесса взвешивания стойте неподвижно.

• Из соображений безопасности детей не оставляйте полупустые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

• Внимание! Не разрешайте детям играть с поглощающими пленками или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**

• если весы работают неправильно, попробуйте отключить её для этого отройте крышку батарейного отсека (4) и извлеките элементы питания. Через некоторое время установите элементы питания на место.

• Не пользуйтесь весами на коврах или ковровых покрытиях.

• Не вставайте на весы мокрыми ногами или если поверхность весов влажна. Вы можете поскользнуться и получить травму.

• Соблюдайте осторожность, когда встаете на весы: встаньте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости, и только после этого можно поставить вторую ногу.

• Встаньте на весы и равномерно распределите свой вес.

• Во время процесса взвешивания стойте неподвижно.

• Из соображений безопасности детей не оставляйте полупустые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

• Внимание! Не разрешайте детям играть с поглощающими пленками или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**

• если весы работают неправильно, попробуйте отключить её для этого отройте крышку батарейного отсека (4) и извлеките элементы питания. Через некоторое время установите элементы питания на место.

• Не пользуйтесь весами на коврах или ковровых покрытиях.

• Не вставайте на весы мокрыми ногами или если поверхность весов влажна. Вы можете поскользнуться и получить травму.

• Соблюдайте осторожность, когда встаете на весы: встаньте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости, и только после этого можно поставить вторую ногу.

• Встаньте на весы и равномерно распределите свой вес.

• Во время процесса взвешивания стойте неподвижно.

• Из соображений безопасности детей не оставляйте полупустые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

• Внимание! Не разрешайте детям играть с поглощающими пленками или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**

• если весы работают неправильно, попробуйте отключить её для этого отройте крышку батарейного отсека (4) и извлек

УКРАЇНСЬКА

ВАГИ ПІДЛОГОВІ ЕЛЕКТРОННІ VT-8083

Ваги призначенні для використання власної ваги.

ОПИС

- Платформа для зважування
- Дисплей
- Кнопка вибору одиниць зважування
- Кришка батарейного відсіку
- Символ стану елементів живлення
- Цифрові показання ваги
- Символи одиниць зважування (LB, KG)
- Цифрові показання температури

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і зберігайте її для використання як довіковий матеріал.

Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у цій інструкції. Неправильне поводження з пристрієм може привести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

• Поводьтеся з вагами акуратно, як з будь-яким вимірювальним приладом, ніколи не підвідайте ваги ді високих або низких температур, підвищений вологості.

• Не допускайте дії прямих сонячних променів і не упуйте ваги.

• Використовуйте ваги далеко від нагрівальних приладів.

• Не використовуйте ваги поза прісноводними.

• Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу ваг, цей пристрій не є водонепроникним. Забороняється зливати або використовувати ваги у місцях з підвищеною вологістю (більше 80%). Не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уникнути порушення правильності показань ваг або виходу з ладу.

• Перед використанням, щоб уникнути виникнення статичного ефекту, використовуйте антистатичний матеріал.

• Розміщуйте ваги на рівній сухій та несковзкій поверхні.

• Не користуйтесь вагами на килимах або килимових покривах.

• Не вставайте на ваги мокрими ногами або якщо поверхня ваг волога. Ви можете посекундувати та отримати травму.

• Дотримуйтесь обережності, коли вставте на ваги: встаньте на ваги спочатку однією ногою, переконайтесь в їх стійкості.

• Під час процесу зважування стійте непоручино. Забороняється стіти на іншій вагі.

• З міркуванням безпеки дітей не залишайте поліетиленовими пакетами, що використовуються як упаковка, без нагляду.

ЧЕРГА! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальним плювком. Небезпека задушування!

• Здійсніть нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрію як іграшки.

• Цей пристрій не призначений для використання дітьми, розміцайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.

• Пристрій призначений для використання особами (включно з дітьми) зі зниженими фізичними, психічними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або засобів, які їх не знаходяться під контролем або не проінструктовані їхнім використанням.

• Якщо ви користуєтесь вагами протягом тривалого періоду часу, необхідно витягнути елементи живлення з батарейного відсіку.

• При установленні елементів живлення строго дотримуйтесь полярності відповідно до позначень.

• Сворачення мінімальної енергії.

• Забороняється самостійно ремонтувати пристрій.

• Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елементи живлення з батарейного відсіку та зверніться до будь-якого авторизованого (уточненого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними У гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.

• Щоб уникнути пошкодження, перевозьте пристрій тільки у заводській упаковці.

• Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ХІЛІВОМІ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРНОВЯТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРІЮ В ІНДУСТРІЙНИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ВИКОРИСТАННЯ ВАГ

Після транспортування або зберігання пристрію при знайденій температурі необхідно витягти його при кімнатній температурі протягом трьох годин.

• Дистанція ваг з упаковкою, виділіть будь-які реклами на наклейках, що заважають пристрою.

• Протріть ваги м'яко, легка волога тканиною, після чого витріть досуха.

Установлення елементів живлення

• Відкрийте кришку батарейного відсіку (4) та установіть 2 елементи живлення типу «AAA» (вхідять до комплекту постачання), строго дотримуючись полярності.

• Установіть кришку батарейного відсіку (4) на місце.

Заміна елементів живлення

• При низькому заряді елементів живлення на дисплеї (2) відобразиться символи «Lo».

• Відкрийте кришку батарейного відсіку (4), витягніть елементи живлення, установіть 2 нових елементи живлення «AAA», строго дотримуючись полярності, закріпіть кришку батарейного відсіку (4).

Протикання елементів живлення може стати причиною травм або пошкодження пристрію. Щоб уникнути пошкодження, дотримуйтесь приведених нижче інструкцій:

- використовуйте тільки елементи живлення типорозміру «AAA»;

- не використовуйте одночасно старі та нові елементи живлення, а також елементи живлення різних типів;

- забороняється переваждати елементи живлення;

- встановлюйте елементи живлення, строго дотримуючись полярності;

- вимінійте елементи живлення, якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу;
- щосьчино мінімізуйте елементи живлення;
- здавайте елементи живлення у спеціалізовані пункти для їх подальшої утилізації;
- не допускайте замикання затискачів живлення.
- Якщо ваги не використовуються тривалий час, витягніть елементи живлення з батарейного відсіку.

Вибір одиниць зважування

На нижньому боці корпусу ваг знаходиться кнопка вибору одиниць зважування (3). Натискаючи кнопку (3), виберіть одиниці зважування кілограмами або фунтами, при цьому на дисплей (2) відображатимуться символи (7) «KG» або «LB».

Зважування

• Будьте обережні, коли встаєте на ваги: встаньте на ваги спочатку однією ногою, переконайтесь в їх стійкості, і тільки цього можна поставити другу ногу.

• Встаньте на ваги та рівномірно розподіліть свою вагу.

• Під час процесу зважування стійте непоручино.

• Установіть ваги на тверду, рівну та стійку поверхню.

• Ваги увімкнуться, коли ви на них встанете.

• Встановіть на платформу (1) та спітє нерухомо.

• Не допускайте дії прямих сонячних променів і не упуйте ваги.

• Використовуйте ваги далеко від нагрівальних приладів.

• Не використовуйте ваги поза прісноводними.

• Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу ваг, цей пристрій не є водонепроникним. Забороняється зливати або використовувати ваги у місцях з підвищеною вологістю (більше 80%). Не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уникнути порушення правильності показань ваг або виходу з ладу.

• Перед використанням, щоб уникнути виникнення статичного ефекту, використовуйте антистатичний матеріал.

• Розміщуйте ваги на рівній сухій та несковзкій поверхні.

• Не користуйтесь вагами на килимах або килимових покривах.

• Не вставайте на ваги мокрими ногами або якщо поверхня ваг волога. Ви можете посекундувати та отримати травму.

• Дотримуйтесь обережності, коли вставте на ваги: встаньте на ваги спочатку однією ногою, переконайтесь в їх стійкості.

• Під час процесу зважування стійте непоручино. Забороняється стіти на іншій вагі.

• Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ЧЕРГА! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальним плювком. Небезпека задушування!

• Здійсніть нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрію як іграшки.

• Цей пристрій не призначений для використання дітьми, розміцайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.

• Пристрій призначений для використання особами (включно з дітьми) зі зниженими фізичними, психічними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або засобів, які їх не знаходяться під контролем або не проінструктовані їхнім використанням.

• Якщо ви користуєтесь вагами протягом тривалого періоду часу, необхідно витягнути елементи живлення з батарейного відсіку.

• При установленні елементів живлення строго дотримуйтесь полярності відповідно до позначень.

• Сворачення мінімальної енергії.

• Забороняється самостійно ремонтувати пристрій.

• Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елементи живлення з батарейного відсіку.

• При установленні елементів живлення строго дотримуйтесь полярності відповідно до позначень.

• Сворачення мінімальної енергії.

• Забороняється самостійно ремонтувати пристрій.

• Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елементи живлення з батарейного відсіку.

• При установленні еlementів живлення строго дотримуйтесь полярності відповідно до позначень.

• Сворачення мінімальної енергії.

• Забороняється самостійно ремонтувати пристрій.

• Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть еlementів живлення з батарейного відсіку.

• При установленні еlementів живлення строго дотримуйтесь полярності відповідно до позначень.

• Сворачення мінімальної енергії.

• Забороняється самостійно ремонтувати пристрій.

• Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть еlementів живлення з батарейного відсіку.

• При установленні еlementів живлення строго дотримуйтесь полярності відповідно до позначень.

• Сворачення мінімальної енергії.

• Забороняється самостійно ремонтувати пристрій.

• Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть eлементів живлення з батарейного відсіку.

• При установленні elementів живлення строго дотримуйтесь полярності відповідно до позначень.

• Сворачення мінімальної енергії.

• Забороняється самостійно ремонтувати пристрій.

• Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть elementів живлення з батарейного відсіку.

• При установленні elementів живлення строго дотримуйтесь полярності відповідно до позначень.

• Сворачення мінімальної енергії.

• Забороняється самостійно ремонтувати пристрій.